

PITTSBURGH

GUÍA

PARA RECIÉN LLEGADOS



vibrant
PITTSBURGH

Presentado por
The Welcome Center
Vibrant Pittsburgh

VibrantPittsburgh.org • 412-281-8600 • welcomecenter@vibrantpittsburgh.org

CONTENIDO

Vibrant Pittsburgh.....	3
Welcome Center (El Centro de Bienvenida)	4
Información sobre esta guía	5
Lista de Viva-Trabaje-Prospere	6
Datos Sobre la Región de Pittsburgh.....	7
Inmigrantes y Extranjeros	8
VIVA en Pittsburgh	
Información y Servicios de Reubicación	10
Servicios con Costo.....	10
Información sobre Vecindades	12
Comprar o Arrendar una casa	12
Gubernamental, Legal y Servicios Públicos.....	13
Escuelas.....	14
Servicios de Cuidado infantil	15
Blogs y Boletines Informativos para Padres.....	15
Diversión Familiar.....	15
Transporte.....	16
Medios de Comunicación	17
Organizaciones de Fe	18
Bancos Locales	18
TRABAJE	
Desarrollo Profesional	19
Grupos y Recursos Laborales	19
PROSPERE	
Diversidad de la Región de Pittsburgh.....	20
Organizaciones Comunitarias.....	20
Recursos de ESL (inglés como segundo idioma)	21
Tiendas Multiculturales.....	22
Trenzas y Cabello Afroamericano.....	23
Directorio de Negocios y Organizaciones	24
Oportunidades de Conexiones Sociales	25
Desarrollo de Liderazgo	25
La Ciudad y sus Alrededores.....	27
Artes.....	27
Nuestros Socios	28
Índice	29

VIBRANT PITTSBURGH

Misión y Visión

La misión de Vibrant Pittsburgh es acoger la inclusión y asegurar el crecimiento del área atrayendo, manteniendo y aumentando la diversidad de talento como también promover la región nacional e internacionalmente como una región diversa, hospitalaria y llena de oportunidades.

Vibrant Pittsburgh cree que una fuerza laboral diversa es esencial para mantener la vitalidad económica de la región Metropolitana de Pittsburgh. Nosotros bregamos por atraer, retener, mejorar y educar a personas de toda procedencia, incluyendo a nuevos ciudadanos americanos, y crear un ambiente de inclusión y bienvenida. Con nuestro trabajo nosotros aspiramos a:

Darle la bienvenida a los recién llegados.

Vibrant Pittsburgh se ha comprometido a crear un ambiente de bienvenida y a ayudar a crear las conexiones sociales que le permiten a los recién llegados asentar sus raíces cómodamente para poder quedarse y prosperar en nuestra región.

Crear un ambiente de inclusión.

Nuestra meta es abordar las barreras que enfrenta el crear una región más acogedora y el crear un grupo de talento más diverso el cual incluya razas, etnias, habilidades físicas, creencias y orientaciones sexuales más diversas.

Energizar a la Región.

Nosotros estamos comprometidos con mejorar nuestra fuerza laboral actual, como también a reclutar y a mantener el nuevo talento. Nosotros trabajaremos con los demás como sea necesario para educar a los propietarios de negocios como también a los miembros de la comunidad para que entiendan el poder, importancia, riqueza y vitalidad que la diversidad le brinda a nuestra región.

WELCOME CENTER (EL CENTRO DE BIENVENIDA)

¡Welcome Cener (El Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh está aquí para ayudar! Nosotros, junto con los empleadores de la región de Pittsburgh, estamos aquí para darle la bienvenida y apoyarlo en su transición para vivir en Pittsburgh. En el Welcome Center (El Centro de Bienvenida) usted encontrará empleados amables que le brindarán información sobre varios recursos disponibles para usted los cuales incluyen organizaciones profesionales y comunitarias que representan los grupos diversos de la ciudad, oportunidades para ser voluntario como también servicios de inmigración, vivienda y de trabajo.

Por favor comuníquese con nosotros para hacer una cita para hablar sobre cómo podemos ayudarle en su transición, responder sus preguntas y empezar a ponerlo en contacto con todos los recursos y amenidades que Pittsburgh tiene para ofrecer.

Ejemplos de los Servicios que se Ofrecen

- Recursos e información sobre búsquedas de empleo/carreras
- Programa de New Arrivals Bridge (ayuda para recién llegados)
- Servicios de referencias para los recursos y amenidades disponibles en la comunidad
- Información sobre actividades de conexiones profesionales
- Ayuda de interpretación y traducción para recién llegados
- Reuniones informales trimestrales que le permiten a los recién llegados conocerse e intercambiar información sobre viviendas, doctores, niñeras y actividades para los fines de semana.
- Conexiones con grupos e iniciativas multiculturales en la región.

Comuníquese con nosotros

Para conseguir ayuda o para hacer una cita:

Llame a Welcome Center (El Centro de Bienvenida) al 412-281-8600

Correo Electrónico welcomecenter@vibrantpittsburgh.org

Visite nuestro sitio Web en <http://vibrantpittsburgh.org/>

Visite nuestra oficina en la [707 Grant Street, Suite 2305, Pittsburgh, PA 15219](#)

Conéctese con nosotros

- [Facebook](#)
- [LinkedIn](#)
- [Twitter @VibrantBurgh](#)

INFORMACIÓN SOBRE ESTA GUÍA

Vibrant Pittsburgh creó esta guía para ayudarle a los **empleadores** a hacer que la transición de su nuevo talento sea más fácil en la región de Pittsburgh. Este recurso también le ayudará **al nuevo talento en la región de Pittsburgh** dándoles un resumen general de la comunidad regional de Pittsburgh e identificando recursos y servicios claves que les ayudarán a guiarse en su nueva comunidad.

Este documento también está disponible en documento de Word. Comuníquese con: adrianad@vibrantpittsburgh.org.

Suposiciones

Por mantenga en mente que esta guía no es una compilación total de todos los recursos disponibles en la ciudad. El propósito de esta guía es más bien resaltar algunas de las amenidades, servicios y organizaciones regionales para ayudarle a los recién llegados a orientarse en su nueva comunidad.

Características Claves

• Para Empleadores

La Lista de Viva-Trabaje-Prospere (p.6): una lista de las áreas más importantes en las cuales los empleadores deben ayudar a sus empleados recién llegados para asegurar una transición más cómoda para poder acomodarse bien en la región.

• Para Recién Llegados

Secciones Viva, Trabaje, Prospere (p. 10-25): la guía está dividida en tres partes: “Viva”, “Trabaje”, y “Prospere.” Cada sección contiene varios recursos locales.

Recursos Adicionales

Si necesita ayuda adicional, por favor comuníquese con el Welcome Center (El Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh por correo electrónico a welcomecenter@vibrantpittsburgh.org o llame al 412-281-8600 donde el personal de VP le brindará soluciones diseñadas para usted y servicios de referencia para poner a los recién llegados en contacto con los servicios que necesitan.

Para aumentar la visibilidad de nuestras comunidades diversas y para facilitar el contacto entre los Grupos de Afinidad Regionales, empleadores y recién llegados hemos creado un [Directorio Virtual](#) y un [Mapa](#) que muestra más de 700 Grupos de Afinidad que representan las comunidades diversas en la región de Pittsburgh. Consulte el mapa y encontrará comunidades que le pueden interesar como también las organizaciones que las representan.

Enlaces

A lo largo de esta guía encontrará enlaces para recursos en línea. Estos enlaces están escritos en anaranjado tal como el anterior que dice “Directorio Virtual”.

Cuando usted haga clic en este texto anaranjado, lo llevará directamente al recurso en internet.

LISTA DE VIVA-TRABAJE-PROSPERE

VIVA

- Escoja una vecindad

[Vea “Vecindades,” Página 11](#)

- Comprar o Arrendar una casa

[Vea “Comprar o Arrendar una Casa” Página 11](#)

- Revisión de impuestos nuevos, servicios públicos y registrarse para votar

[Vea “Gubernamental, Legal y servicios Públicos” Página 12](#)

- Escuelas, niñeras y cuidado infantil

[Vea “Escuelas y Cuidado Infantil” Página 12-13](#)

- Información sobre transporte y matricula de vehículos en PA

[Vea “Transporte” Página 14](#)

- Suscríbese al periódico

[Vea “Medios de Comunicación” Página 15](#)

TRABAJE

- Pula su curriculum vitae y practique para sus entrevistas laborales

[Vea “Desarrollo Profesional” Página 17](#)

- Encuentre un trabajo

[Vea “Grupos y Recursos Laborales” Página 17](#)

PROSPERE

- Diversidad de la Región de Pittsburgh

[Vea “Información sobre las diversas comunidades de Pittsburgh” Página 18](#)

- Conéctese con otros profesionales

[Vea “Oportunidades de Conexiones Sociales” Página 23](#)

- Participe en el desarrollo de liderazgo e invierta en la comunidad

[Vea “Desarrollo de Liderazgo” Página 23-24](#)

DISFRUTE

- Explore la ciudad y sus áreas al aire libre

[Vea “La Ciudad y sus Alrededores” Página 25](#)

- Visite un museo y disfrute de las artes

[Vea “Artes” Página 25](#)

DATOS SOBRE LA REGIÓN DE PITTSBURGH

Conocida como “La Ciudad de los Puentes”, Pittsburgh tiene el record mundial por la gran cantidad de puentes que tiene: 446 – más que Venecia, Italia. A continuación hay algunos datos sobre la región.

- Fundada en: 1758
- Área: 55 Millas cuadradas
- Mayor Puerto tierra adentro de todo el país
- Población: 305,704 (2010)

Población

	Ciudad de Pittsburgh	Ciudad de Pittsburgh %	Pittsburgh MSA	Pittsburgh MSA %
TOTAL	305,704	100%	2,356,285	100%
Blanco/Caucásico	207,892	68%	2,051,163	87.10%
Afroamericano	72,516	23.70%	194,423	8.30%
Asiático	12,875	4.20%	41,484	1.80%
Persona que reportó 1 o más razas	7,642	2.50%	33,894	1.40%
Hispano/Latino	6,964,	2.27%	29,969	1.30%
Indígena Americano	611	0.20%	2,471	0.10%
Otro			2,881	0.10%

Pittsburgh, el primero en...

- Primera gasolinera: 1913
- Primera Vacuna contra el Polio: 1953
- Primeras anillas para abrir latas: 1962
- Primera Big Mac: 1967
- Primer Emoticon de Internet: 1982

Cuna de la Cultura Pop

- Primeras estaciones de radio comercial (1920) y de televisión pública (1954)
- Lugar donde se crearon la Big Mac, la Rueda Gigante, y el Terrible Towel
- Andy Warhol, el rey del arte pop, y Burton Morris nacieron en Pittsburgh
- El Señor Rogers y su famosa vecindad

Altos Honores

Pittsburgh ha sido reconocida por varias publicaciones por sus zonas verdes, estándar de vida, oportunidades laborales y más. Por ejemplo:

Pittsburgh fue nombrada:

- “Ciudad de Mejor Vivir en la Nación” por The Economist
- “Las 10 Ciudades de Mayor Crecimiento Laboral” por Forbes Magazine
- “Ciudad #1 para las Aventuras” por National Geographic

Para más datos sobre la región visite [Datos Importantes de Pittsburgh de Vibrant Pittsburgh](#).

INMIGRANTES Y EXTRANJEROS

Información Demográfica de Pittsburgh

- En la MSA de Pittsburgh, la población nacida en el exterior es el 3% (73,443) de la población total (2,356,381) divididos parejamente entre ciudadanos y no-ciudadanos.
- En la ciudad de Pittsburgh, la población nacida en el exterior es el doble (comparado con la MSA de Pittsburgh) con el 6% de la población habiendo nacido en el exterior (18,598) de 305,704 residentes en la ciudad. 5,838 son ciudadanos americanos naturalizados y 12,860 no-ciudadanos. En comparación, el 5.8% de los residentes de Pensilvania han nacido en el exterior. [Instituto de Política de Inmigración].
- En la MSA de Pittsburgh, el total de la población asiática es 41,190 (1.8%) y la población latina es 29,969 (1.3%). Estas comunidades aumentaron en un 56% y un 72% respectivamente en la última década.

Fuente Censo del 2010 EEUU

Estudiantes Internacionales

- En el 2011, los estudiantes internacionales fueron otra fuente de talento en la región de Pittsburgh, con 30,507 llegando a PA, un aumento de un 8.6% en comparación con el 2010.
- La contribución total a la economía de Pensilvania de parte de los estudiantes internacionales y sus familias durante este periodo de tiempo fueron \$1.371 billones. Contribución neta (contribución total menos la cantidad dada por los EE.UU.) a la economía de Pensilvania fueron \$965.1 millones.
- En la región de Pittsburgh, en 2010-2011, los estudiantes internacionales y sus familias contribuyeron \$440. 8 millones.
- Durante el 2010-2011, las universidades de la región de Pittsburgh atrajeron un total de 8,603 estudiantes internacionales.
- La Universidad Carnegie Mellon (3,853), Universidad de Pittsburgh –Campus de Pittsburgh (2,607) y la Universidad de Indiana de PA (756) tienen la población de estudiantes internacionales más grande de la región.

Fuente: IIE, Open Doors 2011

Refugiados

Desde Oct. 2008-hasta el presente, 1,016 refugiados han llegado a la región de Pittsburgh (los condados de Allegheny, Armstrong, Beaver, Butler, Fayette, Washington y Westmoreland) la mayoría de Bután (761), Irak (99), y Myanmar (93).

Fuente: Programa de Reubicación para Refugiados de PA

Habilidades y Educación

- Desde el 2000 hasta el 2009, la población inmigrante de Pittsburgh MSA aumentó en un 13%. 76% de ellos tenían una educación universitaria, mientras solamente el 6.1% no tenía una educación secundaria. En el 2009, casi la mitad de todos los inmigrantes a Pittsburgh MSA (70,918) fueron trabajadores hábiles (30,542).

- La tasa promedio de habilidades de los inmigrantes en las 100 ciudades más grandes es de 101.6 (una tasa de habilidades de 100 indica que hay una cantidad igual de inmigrantes con muchas habilidades laborales y pocas habilidades laborales). En Pittsburgh, la tasa de habilidades laborales es de 391.3 y eso quiere decir que hay casi 4 inmigrantes con habilidades laborales por cada 1 que tiene pocas habilidades laborales.

Fuente: Brookings, The Geography of Immigrant Skill, 2011

Contribución Económica

Los inmigrantes contribuyeron con el 4% de la contribución económica del área de Pittsburgh MSA en el 2007, de acuerdo a un estudio hecho por el Centro de Política Fiscal. De hecho, “los inmigrantes contribuyeron a la economía en relación directa con su número de población. La economía del área metropolitana crece en conjunto con la cantidad de inmigrantes que forman parte de la fuerza laboral.”

Fuente: Instituto de Política de Inmigración

¿De dónde son?

De la comunidad latina, la mayoría son de origen mexicano, (11,211) y Puertorriqueño (6,140), siendo casi el 60% de la comunidad. De la comunidad asiática, la mayoría son de la India (14,357) y China (10,261), siendo casi el 50% de la población asiática total del área de Pittsburgh MSA.

Fuente: Censo 2010

¿Dónde viven?

Las comunidades de extranjeros tienden a estar por toda la región.

Monroeville/Penn Hills, Sewickley, Upper St. Clair, y Oakland tienen algunas de las comunidades más grandes de personas que han nacido en el exterior. Las comunidades asiáticas-americanas más grandes están en Shadyside (19%), Squirrel Hill (17%), y en North Oakland (15%). Las comunidades latinas están en Beechview, Oakland, Greenfield y Southside. Las comunidades más grandes están ubicadas en Carrick, Prospect Park, y Sharpsburg.

Censo 2010, Community Leaders, Service Providers

VIVA en Pittsburgh

Welcome Center (El Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh

El [Centro de Bienvenida de Vibrant Pittsburgh](#) proporciona servicios gratuitos de referencia a recién llegados, inmigrantes y a extranjeros para ayudarles a conseguir una variedad de recursos locales incluyendo ayuda para conseguir vivienda, empleo y recursos de inmigración y traducción.

Información y Servicios de Reubicación

Guía de Pittsburgh para Recién Llegados de la Biblioteca Carnegie (Carnegie Library)

La Biblioteca Carnegie (Carnegie Library) de Pittsburgh ha creado una [Guía](#) para los residentes nuevos de Pittsburgh la cual contiene información desde cómo encontrar un trabajo, una casa y escuela, hasta cómo votar, manejar y cómo paga impuestos.

Información de Reubicación de Visit Pittsburgh (Visite Pittsburgh)

La [Página de Reubicación de Visit Pittsburgh](#) muestra varios enlaces y servicios para recién llegados incluyendo servicios de vivienda, educación, cuidado de salud, vida profesional, ayuda para la mudanza de reubicación, servicios públicos/utilidades y más.

Ciudad Pop (Pop City): múdese a Pittsburgh

[Pop City](#) incluye datos importantes de Pittsburgh y las noticias que más le interesan a los recién llegados.

Guía de Pittsburgh para Recién Llegados

About.com [Guía de Pittsburgh](#) tiene una gran variedad de recursos para los recién llegados a la ciudad.

Servicios con Costo

Moderna International Relocation

[Moderna](#) brinda una reubicación cómoda para personas que están regresando a vivir al país y a recién llegados. Nosotros le damos la bienvenida, guiamos y los integramos de una manera firme brindando apoyo, recorridos de orientación, ayudándolos a sentirse en casa y ayuda encontrando vivienda. Nuestro programa único de red para mujeres que regresan a vivir al país y el programa de amigos donde juntamos a personas que acaban de llegar con personas que ya han pasado por el proceso.

Presenting Pittsburgh

[Presenting Pittsburgh](#) brinda servicios de reubicación a nivel de particulares o corporativo. Su sitio web contiene información sobre cómo elegir una vecindad, vivienda, apartamentos y escuelas, como también servicios para extranjeros, mudanzas, como acoplarse bien y recorridos por la ciudad.

Getting to the Point, Inc.

[Getting to the Point](#) brinda servicios personalizados para los Pittsburghers nuevos o aquellos que se han marchado y están regresando. Ellos brindan mucha información sobre vivienda, recreación, escuelas, amenidades, ayuda profesional y más y como también recursos adicionales para extranjeros.

About Pittsburgh

[About Pittsburgh](#) es una empresa de consultoría independiente que tiene como misión ayudarle a compañías y a otras instituciones a atraer personal a Pittsburgh y retener a las personas talentosas mostrándoles el valor y los beneficios de vivir y trabajar en la región.

Información sobre Vecindades

Pittsburgh City Living (Viviendo en la Ciudad de Pittsburgh)

[Averigüe más sobre la vida en Pittsburgh](#), y tome una encuesta para determinar cuál vecindad es la que más le conviene.

Recurso de Vecindades de Pop City Media

[Pop City Media](#), una revista electrónica semanal que describe la gran variedad de vecindades en Pittsburgh y brinda información sobre negocios locales y amenidades en la sección de Places (Lugares).

Recurso de Vecindades City of Pittsburgh Portal

[El Pittsburgh Portal](#) incluye información sobre las vecindades de la ciudad y los diferentes distritos, como también enlaces para información de salud, educación, grupos comunitarios y organizaciones de las vecindades.

Comprar o Arrendar una Casa

Rent Jungle

Visite [Rent Jungle](#) y use la herramienta de comparación para ver cuánto se paga de arriendo por apartamento similares en la ciudad. Encuentre el apartamento indicado para su presupuesto. Y también vea la [Guía de mudanza y apartamentos](#) para hacer que su mudanza sea más fácil.

Guía de Arrendamiento de Apartamentos

La [Guía de Arrendamiento de Apartamentos](#) le permite buscar lugares para alquilar en el centro, norte y este de Pittsburgh. Usted también puede encontrar finca raíz y casas nuevas.

Agencias de Propiedad Raíz más Grandes

- Howard Hanna • [visite el sitio Web](#)
- Coldwell Banker • [visite el sitio Web](#)
- Prudential Real Estate Website • [visite el sitio Web](#)
- Northwood Realty Services • [visite el sitio Web](#)
- Re-MAX • [visite el sitio Web](#)

Fuente: Pittsburgh Business Times Book of Lists

Gubernamental, Legal y Servicios Públicos

Recursos Legales de Carnegie Library (la Biblioteca Carnegie)

La Biblioteca Carnegie tiene el [Recurso de Ayuda Gubernamental y Legal](#) el cual brinda información sobre una gran variedad de servicios legales y entidades gubernamentales en la región.

Recursos de Impuestos de Carnegie Library (la Biblioteca Carnegie)

La Biblioteca Carnegie tiene el [Recurso de Información sobre Impuestos](#) el cual incluye enlaces e información sobre impuestos locales, estatales y federales como también ayuda para preparar sus impuestos.

Pennsylvania Public Utility Commission

La [Public Utility Commission](#) le brinda recursos los residentes de Pensilvania con respecto al uso y reglamentos de los servicios públicos y también brinda información sobre las compañías de electricidad, agua, alcantarillado, gas, telecomunicaciones y transporte en los estados.

League of Women Voters (Liga de Mujeres Votantes)

[Conozca más](#) sobre las próximas elecciones, información para votantes, cuestiones y posiciones de candidatos y más. [Encuentre](#) listas de los oficiales gubernamentales locales, incluyendo su información de contacto.

División de Elecciones, Condado de Allegheny

Regístrese para votar [aquí](#).

Servicios Infantiles & para Familias Judías de Pittsburgh

Jewish Family & Children's Services ofrece **Servicios para Inmigrantes y Reubicación para Refugiados**. JF&CS le brinda [servicios](#) a los inmigrantes del área de Pittsburgh que necesitan ayuda con problemas de inmigración legal, problemas de naturalización y empleo.

Escuelas

Información de las escuelas del área de Pittsburgh (School Digger)

Busque escuelas en el área [aquí](#).

Clasificación de las escuelas del área de Pittsburgh (Great Schools)

Busque la clasificación de las escuelas del área [aquí](#).

Escuelas Independientes de Pittsburgh

Para una [Lista](#) de las escuelas independientes de Pittsburgh, las clasificaciones de las escuelas en el área de Pittsburgh y datos demográficos de las escuelas del área de Pittsburgh, consulte “Escuelas de Pittsburgh” en la página Web de Vecindades de Pittsburgh Vibrante.

Pittsburgh Public Schools (Escuelas Públicas de Pittsburgh)

[Las Escuelas Públicas de Pittsburgh](#) le prestan servicios a aproximadamente 25,000 estudiantes desde el kínder hasta el grado 12, como también a niños de tres y cuatro años a través de programas de educación temprana. Los estudiantes de secundaria que asistan a las escuelas públicas de Pittsburgh y que cumplan con ciertos requisitos de notas y asistencia, pueden ser elegibles para la [Pittsburgh Promise](#), una beca de hasta \$10,000 al año para ciertas escuelas de educación superior de Pensilvania.

Propel Pittsburgh (Escuelas Propel de Pittsburgh)

[Propel](#) es un tipo de escuela subvencionada de rápido crecimiento en Pensilvania las cuales tiene el mayor nivel de éxito estudiantil. Estas escuelas atienden distritos estudiantiles en áreas de alta pobreza.

Pittsburgh Community Alliance for Public Education

[A+ Schools](#) es una organización independiente de abogacía comunitaria que brega por lograr equidad y excelencia en las Escuelas Públicas de Pittsburgh.

El Fondo FAME

[FAME](#) le brinda a los estudiantes afroamericanos acceso a la educación de preparación universitaria en escuelas independientes participantes del área metropolitana de Pittsburgh proporcionando ayuda financiera según la necesidad del estudiante.

Recursos de Cuidado Infantil

Care.com

[Encuentre niñeras](#) según su experiencia, pago por hora y disponibilidad.

Sitter City Pittsburgh

Busque a niñeras en Pittsburgh [aquí](#).

Recursos y Referencias de Cuidado Infantil de la YWCA

[Encuentre información](#) sobre opciones de cuidado infantil en Pittsburgh, el Programa Keystone Stars, and subsidios estatales para los padres.

Blogs y Boletines Informativos para Padres

- Pop City Media Kidsburgh [sitio web](#)
- Pittsburgh Parent incluye [blog, sitio Web y revista](#)
- Pittsburgh Moms [blogs](#)
- Burgh Living [blog](#)
- Visit Pittsburgh Family Fun [sitio Web](#)

Diversión Familiar

Visit Pittsburgh's Kidsburgh

[Recursos](#) para actividades infantiles incluyendo museos, exhibiciones, festivales y más.

Children's Museum (Museo Infantil, Pittsburgh)

Visite el [sitio Web](#).

La Biblioteca Carnegie de Pittsburgh (Carnegie Library), Sección para Niños

Visite el [sitio Web](#).

Jewish Community Center (Centro Comunitario Judío)

Visite el [sitio Web](#).

Urban Mommies

Visite el [sitio Web](#).

Transporte

Port Authority of Allegheny County (Port Authority del Condado de Allegheny)

La [Port Authority del Condado de Allegheny](#) incluye servicio de autobús, servicios del T light rail, el funicular, y servicios de transporte para personas discapacitadas. La Port Authority brinda servicios extensivos en Pittsburgh y servicios adicionales por todo el condado de Allegheny y es usado por más de 230,000 personas cada día.

Pennsylvania Department of Transportation (Departamento de Servicios de Transporte, Conductores y Vehículos de Pensilvania)

Visite el [Departamento de Servicios para Conductores y Vehículos para](#) hacer una licencia para conducir de Pensilvania, averiguar más sobre las leyes locales de transporte y para registrar su vehículo.

Pittsburgh International Airport (Aeropuerto Internacional de Pittsburgh)

Visite el [sitio Web](#).

Visit Pittsburgh (Visite Pittsburgh) – Cómo Navegar por Pittsburgh

Este [sitio Web](#) incluye enlaces para buscar opciones de transporte local como también un enlace a la Guía de Visitantes de Pittsburgh para ayudarle a los recién llegados a orientarse por la ciudad.

Medios de Comunicación Locales

Pittsburgh Post-Gazette

Visite el [sitio Web](#).

Pittsburgh Tribune Review

Visite el [sitio Web](#).

Pittsburgh Business Times

Visite el [sitio Web](#).

Pop City Media

Una [revista seminal en línea](#) sobre las personas que están mejorando a Pittsburgh con información y noticias sobre tecnología, artes, innovación, artes y cultura, noticias de desarrollo y mucho más.

New Pittsburgh Courier

El [Courier](#) es uno de los primeros periódicos afroamericanos de la nación.

La Jornada Latina Pittsburgh

[Su sitio Web](#) resalta noticias y lo que está con la comunidad latina Pittsburgh.

The Pittsburgh Patrika

[Noticias](#) de la comunidad surasiática de Pittsburgh.

Out

[Out](#) atiende a la comunidad LGBT de Pittsburgh y contiene noticias locales y nacionales, información de salud, comentarios, artes y noticias de entretenimiento como también una guía de todos los eventos locales del mes.

Equal Magazine

Una [revista mensual](#) para la comunidad LGBT y sus aliados y es publicada por la Fundación Delta y proporciona noticias, política, entretenimiento, salud, cómo estar en forma y datos para viajar con el toque único de Pittsburgh.

Organizaciones de Fe

Harvard University's Pluralism Project

Una [compilación](#) de las diversas organizaciones religiosas como también iglesias, templos y mezquitas en Pittsburgh.

Church Angel Pittsburgh

Incluye una [lista](#) de Iglesias cristianas y sin denominación en Pittsburgh organizada según su denominación.

Recursos de Carnegie Library (la Biblioteca Carnegie) para la Fe y Religión

Este [recurso](#) incluye organizaciones con afiliación religiosa u organizaciones religiosas que cubren varias denominaciones o religiones. Encuentre la religión/denominación específica y su iglesia, sinagoga y otros lugares de alabanza.

Bet Tikvah

Una [Congregación Judía Alternativa](#) en Pittsburgh para la comunidad gay, lesbiana, bisexual y transexual que realiza servicios mensuales de Sabbat.

Dignity Pittsburgh

El [capítulo local](#) de un movimiento nacional para la alabanza, socialización y educación de la comunidad LGBT católica.

Bancos Locales

- PNC Bank • Visite el [sitio Web](#)
- Dollar Bank • Visite el [sitio Web](#)
- Citizens Bank • Visite el [sitio Web](#)
- First Commonwealth Bank • Visite el [sitio Web](#)
- First National Bank • Visite el [sitio Web](#)

TRABAJE

Welcome Center (El Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh

El [Centro de Bienvenida](#) proporciona servicios gratuitos de referencia para los recién llegados, inmigrantes y extranjeros para ayudarlos a conectarse con una gran variedad de recursos locales que incluyen recursos de ayuda con vivienda, empleo, inmigración y traducción.

Desarrollo Profesional

Career Link Pittsburgh

[Career Link](#) proporciona servicios de empleo para las personas que están buscando trabajo en el área de Pittsburgh y la mayoría de estos servicios son gratuitos. Tenemos centros de ayuda en el Downtown Pittsburgh, Forest Hills, y en Robinson Township. Career Link ofrece un banco de datos sobre información laboral como también servicios personalizados y en persona.

Pennsylvania Commonwealth Workforce Development System

[Conecta](#) a negocios y a individuos para el desarrollo de la fuerza laboral en Pensilvania.

Recursos de Trabajo, Carreras y Educación de Carnegie Library (la Biblioteca Carnegie)

Los [Recursos](#) de trabajo, carreras y educación de la Biblioteca Carnegie le pueden ayudar a buscar un nuevo trabajo, prepararlo para entrevistas, y a explorar sus oportunidades laborales para el futuro.

Grupos y Recursos Laborales

Recursos Profesionales de Vibrant Pittsburgh

Visite el [sitio Web](#).

Imagine Pittsburgh

[Imagine Pittsburgh](#), es una iniciativa de la Alianza Regional de Pittsburgh que brinda listas de miles de trabajos disponibles en la región de Pittsburgh compilada de los mejores sitios Web sobre empleos y además información sobre la vida y el trabajo en la región.

NonProfitalent

[Empleos en lugares sin fin de lucro](#) en la región de Pittsburgh.

Pittsburgh Technology Council Career Connector

[Grupo laboral](#), lista de empleos en IT (informática), ingeniería y otros campos de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas.

PROSPERE

Welcome Center (Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh

El [Centro de Bienvenida de Vibrant Pittsburgh](#) proporciona servicios gratuitos de referencia a recién llegados, inmigrantes y a extranjeros para ayudarles a conseguir una variedad de recursos locales incluyendo ayuda para conseguir vivienda, empleo y recursos de inmigración y traducción.

Diversidad en la Región de Pittsburgh

Mapa y Directorio Virtual de Grupos Afines de Vibrant Pittsburgh

Este recurso de Vibrant Pittsburgh presenta más de 700 grupos afines que representan a las comunidades diversas en la Región de Pittsburgh. Haga una búsqueda en el [directorio virtual](#) y [mapa](#) y encuentre comunidades de interés y las organizaciones que las representan.

Recursos Comunitarios del Welcome Center (El Centro de Bienvenida) de Vibrant Pittsburgh

Aquí usted encontrará una variedad de [recursos](#), incluyendo aquellos que son específicos para las comunidades afroamericanas, chinas, latinas e indias.

Pittsburgh Today

Para información sobre datos, estadísticas y comparaciones con otras áreas metropolitanas mayores visite los indicadores de [Pittsburgh Today](#).

Organizaciones Comunitarias

Pittsburgh Urban Magnet Project (Proyecto PUMP)

[PUMP](#) hace que Pittsburgh sea un lugar más dinámico y diverso para vivir dándole a los jóvenes y a aquellos de mentalidad joven una voz e inspiración para crear cambios positivos en nuestra comunidad a través de la participación cívica, desarrollo profesional, recreación y redes sociales.

GlobalPittsburgh

[GlobalPittsburgh](#) forja relaciones culturales, educativas y de negocios entre la región del área metropolitana de Pittsburgh y la comunidad global a través de la diplomacia de los ciudadanos – conectando a personas e instituciones a través de una gran variedad de programas para anfitriones, entrenamiento, conexiones sociales y programas de alcance comunitario.

World Affairs Council of Pittsburgh (Consejo de Asuntos Mundiales de Pittsburgh)

El [World Affairs Council of Pittsburgh](#) promueve, sin suscribirse a partidos políticos, el entendimiento de asuntos internacionales importantes con un enfoque especial a las escuelas secundarias de la región. A través de su Programa de Educación de Asuntos Internacionales, el alcance de participación comunitaria de este Consejo también cubre a más de 275 escuelas por toda Pensilvania Occidental.

American Middle East Institute (Instituto Americano del Medio Oriente)

[AMEI](#) es un consorcio sin fin de lucro de instituciones cívicas y corporaciones prominentes de Pittsburgh que tiene como misión promover los lazos de negocios, educativos y culturales entre Pittsburgh y los países del Medio Oriente.

International Women's Association of Pittsburgh (Organización Internacional para la Mujer de Pittsburgh)

Esta [organización](#) le ayuda a las mujeres extranjeras a acomodarse bien y a descubrir a Pittsburgh mientras les da la oportunidad de conocer a otras personas y de aprender sobre otras culturas.

La Fundación Delta y Pittsburgh Pride

La [Fundación](#) se creó originalmente como una organización sin fin de lucro con el propósito de alentar y forjar una buena relación e interacción social entre los residentes de la comunidad LGBT en el área metropolitana de Pittsburgh.

Gay and Lesbian Community Center (Centro para la Comunidad Gay y Lesbiana)

El [Centro para la Comunidad Gay & Lesbiana](#) de Pittsburgh le brinda a los individuos gay, a lesbianas, bisexuales y transexuales y a sus familias y simpatizantes en el occidente de Pensilvania recursos y oportunidades para aumentar la visibilidad, entendimiento y la equidad en las comunidades LGBT y la comunidad en general.

PFLAG (Padres, Familias y Amigos de Lesbianas y Gays Pittsburgh)

[PFLAG](#) promueve la salud y el bienestar de las personas gays, lesbianas, bisexuales y transexuales, sus familias y sus amigos a través de apoyo, educación y abogacía. PFLAG proporciona una oportunidad para el diálogo y actos para crear una sociedad sana y respetuosa.

Recursos de ESL (inglés como segundo idioma)

Una [lista](#) compilada por el Centro de Comunicación Intercultural de la Universidad Carnegie Mellon que incluye una variedad de oportunidades de clases de inglés como segundo idioma por todo Pittsburgh.

Tiendas Multiculturales

África y el Caribe

- Global Food Market (East Liberty)
132 South Highland Avenue
Pittsburgh, PA 15206
(412) 362-1875

China

- Lotus Foods (Strip District)
1649 Penn Avenue
Pittsburgh, PA 15222
(412) 281-3050

India y Surasiática

- Bombay Mart (Oakland)
326 Atwood Avenue
Pittsburgh, PA 15213
(412) 682-2616
- Kohli's Indian Emporium (Oakland)
319 South Craig Street
Pittsburgh, PA 15213
(412) 621-1800/2688

Latina

- Las Palmas Oakland
326 Atwood St
Pittsburgh, PA 15213
(412) 682-1115
- Las Palmas Brookline
700 Brookline Boulevard
Pittsburgh, PA
(412) 344-1131
- Las Palmas Washington
675 W Chestnut St,
Washington, PA
(724) 225-9046
- Reyna Food (Strip District)
2031 Penn Avenue
Pittsburgh, PA
(412) 261-2606

Medio Oriente

• Labad's (Strip District)
1727 Penn Avenue
Pittsburgh, PA 15222
(412) 261-0419

Trenzas y Cabello Afroamericano

Dana's Styling Salon

East Liberty, Pittsburgh
danasstylingsalon.com
(412) 362-4024

Divine Hair Studio

Penn Hills
divinehairstudiopgh.com
(412) 371-8190

Fahrenheit 212 Salon

Uptown, Pittsburgh
fahrenheit212salon.com
(412) 281-4155

Okapi Braiding Salon

East Liberty, Pittsburgh
okapibraiding.com
(412) 361-6527

Tania Afro-American Hair Braiding

West End, Pittsburgh
taniahairbraiding.com
(412) 482-3734

Directorios de Negocios y Organizaciones

Mapa y Directorio Virtual de Grupos Afines de Pittsburgh Vibrante

Este recurso de Pittsburgh Vibrante presenta más de 700 grupos afines que representan a las comunidades diversas en la Región de Pittsburgh. Haga una búsqueda en el [directorio virtual](#) y [mapa](#) y encuentre comunidades de interés y las organizaciones que las representan.

Directorio de Miembros de la Cámara de Comercio Afroamericana

Este [directorio](#) contiene información sobre los negocios que son miembros de la Cámara de Comercio Afroamericana del Oriente de Pensilvania.

Guía de Recursos y Directorio de Negocios Afroamericanos

[Sitio](#) para ubicar los negocios, Iglesias, agencias, corporaciones y organizaciones afros de Pittsburgh.

Directorio de Salud GLCC

Un [directorio](#) creado por el Centro Comunitario de Gays y Lesbianas que contiene información sobre recursos médicos dirigidos a la comunidad gay y lesbiana.

Recursos para Inmigrantes y Extranjeros

Estos [recursos](#), compilados por el Departamento de servicios Humanos del Condado de Allegheny, pueden brindarle ayuda a los inmigrantes, extranjeros y a aquellos cuyo idioma principal no es el inglés.

LACU Partners Listing

Esta [lista](#) de la Unión Cultural latinoamericana brinda información sobre varios grupos asociados y organizaciones que le brindan servicios a la comunidad latina.

The Soul Pitt

Un [directorio con opción de búsqueda](#) con reseñas de los negocios con propietarios afros o minorías del área de Pittsburgh.

Guía Estudiantil de Pittsburgh

Esta [guía](#) contiene información para estudiantes de primer año, estudiantes trasladados, graduados o estudiantes internacionales sobre recursos locales para encontrar el café más cercano, un hotel para cuando vengan de visita sus padres, o el restaurante perfecto para ordenar comida para llevar.

Páginas Amarillas para la Mujer

Las [Páginas Amarillas](#) para la Women's Independent Press incluye una variedad de negocios cuyos propietarios son mujeres en toda la región.

Oportunidades de Conexiones Sociales

Mapa y Directorio Virtual de Grupos Afines de Vibrant Pittsburgh

Este recurso de Vibrant Pittsburgh presenta más de 700 grupos afines que representan a las comunidades diversas en la Región de Pittsburgh. Incluye organizaciones profesionales diversas y el [directorio virtual](#) y [mapa](#) se pueden navegar según la comunidad que se busque.

El Pittsburgh Social Exchange

El [Pittsburgh Social Exchange](#) es un club de membresía social único, profesional y ecléctico que promueve las oportunidades de conexión social y de desarrollo de relaciones de negocios entre sus miembros.

Pittsburgh Young Professionals (Profesionales Jóvenes de Pittsburgh) (PYP)

[PYP](#) le brinda a los individuos motivados sobre su carrera la oportunidad de desarrollarse social, profesional y cívicamente. PYP tiene como propósito ser reconocida como la mejor organización de profesionales jóvenes de la ciudad y ofrece oportunidades excepcionales para que sus miembros hagan conexiones sociales y se involucren con la comunidad.

Urban League Young Professionals

[ULYP](#) brega por el desarrollo profesional de sus miembros y por la inversión filantrópica para la Urban League of Greater Pittsburgh y la comunidad en general.

Desarrollo de Liderazgo

Leadership Pittsburgh

[Leadership Pittsburgh Inc.](#) En una organización independiente sin fin de lucro dedicada al desarrollo de un grupo diverso de líderes para el suroeste de Pensilvania.

Coro Pittsburgh

[Coro Pittsburgh](#) prepara a los individuos comprometidos, diversos y talentosos para desempeñar papeles éticos de liderazgo en el ámbito de asuntos públicos.

Cámara de Comercio de Greater Pittsburgh

Visite el [sitio Web](#).

Cámara de Comercio Afroamericana del Oeste de PA

Visite el [sitio Web](#).

Cámara de Comercio de Hispana del Área Metropolitana de Pittsburgh

Visite el [sitio Web](#).

Cámara de Comercio de China de Pittsburgh

Visite el [sitio Web](#).

The International Entrepreneurs, Pittsburgh

TiE-Pittsburgh es una red sin fin de lucro de empresarios, ejecutivos corporativos y profesionales superiores dedicados a avanzar el espíritu emprendedor de la región de Pittsburgh.

Network of Indian Professionals (NetIP) Pittsburgh (Red de Profesionales Indios)

NetIP es principalmente un foro de conexión social que brega por ser un vehículo facilitador para que los profesionales surasiáticos se involucren más con sus comunidades locales. La organización aspira a comunicar a los individuos que están surgiendo como líderes en la vida de negocios, política y cívica.

National Society of Black Engineers (NSBE) at the University of Pittsburgh (Sociedad Nacional de Ingenieros Afros de la Universidad de Pittsburgh)

La misión de la **NSBE** es “aumentar la cantidad de ingenieros afroamericanos que sobresalgan académicamente, que tenga éxito profesional y que impacten a la comunidad de una manera positiva.”

Society of Women Engineers – Pittsburgh (SWE) (Sociedad de Mujeres Ingenieras, Sección de Pittsburgh)

La **Sociedad de Mujeres Ingenieras**, alienta a las mujeres para que logren todo su potencial en carreras como ingenieras y como líderes, aumenta la imagen de la profesión como una fuerza positiva mejorando la calidad de vida, y demuestra el valor de la diversidad.

La Ciudad y sus Alrededores

Visit Pittsburgh (Visite Pittsburgh)

[Pittsburgh Tourism Bureau](#)

Visite la Kidsburgh de Pittsburgh

[Recursos](#) para actividades infantiles incluyendo museos, exhibiciones, festivales y más.

Living Pittsburgh

[Living Pittsburgh](#) compila recursos sobre eventos y actividades gratuitas y a buen precios como también promociones, ventas y especiales disponibles en la región de Pittsburgh.

Venture Outdoors

[Venture Outdoors](#) organiza excursiones al aire libre y proporciona servicios de alquiler de equipos para deportes al aire libre y actividades como el kayaking.

Pittsburgh CitiParks (Parques)

[Parques e instalaciones](#) de Pittsburgh como también recursos comunitarios y de recreación.

Carnegie Library (la Bibliotecas Carnegie)

[Bibliotecas Carnegie](#) es el sistema de bibliotecas más grande de la región de Pittsburgh. Tiene locales en 19 vecindarios como también recursos, programas, clases y oportunidades de entrenamiento disponibles para la comunidad.

Artes

Pittsburgh Cultural Trust

El [sitio Web](#) contiene una lista de los eventos de artes escénicas y visuales en el Distrito Cultural de Pittsburgh como también eventos especiales (Festival de Jazz, el Festival de Artes Three Rivers y más).

Museos Carnegie de Pittsburgh

El [sitio Web](#) incluye información sobre el Museo Carnegie de Historia Natural, Museo de Arte Carnegie, el Museo Andy Warhol, y en centro de Ciencias Carnegie.

Manchester Craftsman Guild

El [Manchester Craftsman Guild](#) está compuesto por varios programas que incluyen el MGG Youth Arts space, MGG Jazz y el Bidwell Training Center.

August Wilson Center for African American Culture (Centro August Wilson para la Cultura Afroamericana)

[Centro August Wilson para la Cultura Afro americana](#) es un museo y plataforma de artes que presenta programas de artes escénicas y artes visuales que celebran las contribuciones de los afroamericanos en el occidente de Pensilvania.

NUESTROS COLABORADORES

 <p>COUNTY OF ALLEGHENY RICH FITZGERALD COUNTY EXECUTIVE</p>	
	 <p><i>An Independent Licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association</i></p>
	
 <p>UPMC LIFE CHANGING MEDICINE</p>	
 <p>University of Pittsburgh</p>	

Aloca · BNY Mellon · MSA
Community College of Allegheny County
Shell Appalachia · Erie Insurance
Morgan Stanley · Robert Morris University
Bechtel Plan Machinery · Valassis
The Pittsburgh Cultural Trust

ÍNDICE

About. com: Pittsburgh	10	Courier, New Pittsburgh.....	15
Aeropuerto internacional de Pittsburgh ..	14	Dana’s Styling Salon	21
Agencias de Propiedad Raíz	11	Departamento de Transporte de PA	14
Alianza comunitaria para la educa	13	Dignity Pittsburgh	16
Allegheny County Election Division	12	Directorio de Miembros de la Cámara de Comercio Afroamericana	22
American Middle East Institute	19	Directorio de Salud GLCC	22
Bet Tikvah.....	16	Divine Hair Studio.....	21
Bibliotecas Carnegie	25	Dollar Bank	16
Fe y Religión.....	16	Equal Magazine	15
Guía para Recién Llegados a Pittsburgh	10	Escuelas Públicas, Pittsburgh	13
Recursos de Impuestos.....	12	Fahrenheit 212 Salon.....	21
Recursos Legales	12	First Commonwealth Bank.....	16
Trabajo, Carreras y Educación	17	First National Bank	16
Bombay Mart	20	Fondo FAME.....	13
Burgh Living.....	13	Fundación Delta	19
Business Times, Pittsburgh.....	15	Getting to the Point, Inc	10
Cámara de Comercio		Global Food Market	20
Afroamericana.....	23	GlobalPittsburgh.....	18
de China	23	Guía de Arrendamiento de Apartamentos.....	11
de Greater Pittsburgh	23	Guía de Recursos y Directorios Afroamericanos	22
Hispana	23	Guía Estudiantil de Pittsburgh.....	22
Career Link Pittsburgh.....	17	Guía para Recién Llegados a Pittsburgh	10
Centro August Wilson Center para la Cultura Afroamericana.....	25	Howard Hanna Real Estate.....	11
Centro Comunitario de Gays y Lesbianas.....	19	Imagine Pittsburgh	17
Centro Comunitario Judío.....	14	Kidsburgh	25
Centro de Bienvenida.....	4	Kohli’s Indian Emporium.....	20
Church Angel Pittsburgh.....	15	La Jornada Latina Pittsburgh.....	15
CitiParks, Pittsburgh	25	Labad’s	21
Citizens Bank	16	LACU Partners Listing.....	22
Coldwell Banker Real Estate	11	Las Palmas.....	20
Coro Pittsburgh	23	Leadership Pittsburgh.....	23

Liga de Mujeres Votantes	12	Recursos de Cuidado infantil de la	
Living Pittsburgh	25	YWCA.....	13
Lotus Foods.....	20	Recursos de ESL	19
Manchester Craftsman Guild	25	Recursos de Vecindades.....	12
Moderna International Relocation	10	Recursos para Inmigrantes y	
Museo Carnegie de Pittsburgh	25	extranjeros	22
Museo Infantil de Pittsburgh.....	14	Recursos Profesionales.....	17
Network of Indian Professionals.....	24	Re-MAX Real Estate.....	11
NonProfitalent.....	17	Rent Jungle	11
Northwood Realty Services	11	School Digger.....	12
Okapi Braiding Salon.....	23	School Ratings: Great Schools	12
Out Newsletter	15	Servicios para Inmigrantes, Infantiles y	
PA Public Utilities Commission	12	Familias Judías	12
PA Workforce Development System.....	17	Sitter City Pittsburgh	13
Padres, Familiares y Amigos de Gays y		Social Exchange, Pittsburgh.....	23
Lesbianas Pittsburgh	19	Sociedad de Mujeres Ingenieras.....	24
Páginas Amarillas para la Mujer.....	22	Sociedad nacional de Ingenieros	
Pittsburgh City Living.....	11	Afroamericanos	24
Pittsburgh Cultural Trust.....	25	Soul Pitt Directory.....	22
Pittsburgh Patrika.....	15	Tania Afro-American Hair Braiding	21
Pittsburgh Today.....	18	Technology Center Career Connector	17
Pittsburgh Urban Magnet Project.....	18	TiE – International Entrepreneurs	24
Pittsburgh Young Professionals.....	23	Tribune Review, Pittsburgh.....	15
Pluralism Project.....	15	Urban League Young Professionals	23
PNC Bank	16	Urban Mommies.....	14
Pop City Media	15	Venture Outside.....	25
Pop City Kidsburgh.....	13	Vibrant Pittsburgh	
Mom’s Blog	13	Recursos Comunitarios.....	18
Múdese a Pittsburgh.....	10	Listas de Escuelas.....	12
Port Authority, Allegheny County	14	Mapa de Grupos Afines.....	18
Post-Gazette, Pittsburgh.....	15	Visite Pittsburgh	25
Presenting Pittsburgh	10	Cómo Navegar a Pittsburgh	14
Propel Schools, Pittsburgh	13	Diversión Familiar.....	13
Prudential Real Estate	11	Información de Reubicación	10
Recurso de Vecindades de la Ciudad de		World Affairs Council of Pittsburgh	18
Pittsburgh	11		